



# بنك الإمارات دبي الوطني Emirates NBD

ش.م.ع

## تقرير مدقق الحسابات المستقل

### تقرير مدقق الحسابات المستقل حول ملخص البيانات المالية المجمعة

إن ملخص البيانات المالية المجمعة لبنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع (البنك) وشركته التابعة (يشتر إليها مجتمعة بـ "المجموعة") والتي يتألف من ملخص بيان المركز المالي الموحّد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، و ملخص بيان الدخل الموحّد، والتي تم إعدادها استناداً إلى البيانات المالية المجمعة المدققة لمجموعة السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

في رأيي، يعتبر ملخص البيانات المالية المجمعة المدققة ملخص عادل عن البيانات المالية الموحدة المدققة، استناداً إلى المعلومات التي تحدها إيضاحات الإذارة.

### ملخص البيانات المالية

إن ملخص البيانات المالية المجمعة لا يتضمن الإيضاحات التي تكشفها المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية، وبالتالي، لا تعتبر قراءة ملخص البيانات المالية المجمعة المدققة معلومات كافية للإدراك بعمق الحسابات ذات الصلة بالبيانات المالية الموحدة المدققة وتعتبر مدقق الحسابات المرفق بها، إن ملخص البيانات المالية الموحدة والبيانات المالية الموحدة المدققة لا يمكن أثار الأحداث التي وقعت بعد تاريخ تقريرنا حول البيانات المالية الموحدة.

### البيانات المالية المدققة وتقريباً حولها

لقد أيدتيا رأيًا غير متحفظ حول البيانات المالية المجمعة المدققة ضمن تقريرنا الصادر بتاريخ ٢١ يناير ٢٠٢٢، بتقرير أيضاً التوضيح لأموال التدقيق الرئيسية.

### مؤثريّة الإذارة في ملخص البيانات المالية الموحدة

إن الإذارة هي المسؤولة عن إعداد ملخص البيانات المالية الموحدة وتحديد المعلومات المطلوبة لتتسك من ملخص البيانات المالية الموحدة بحيث يتكون ملخص عادل للبيانات المالية الموحدة الموقدة.

### مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إيداء الرأي حول ما إذا كان ملخص البيانات المالية الموحدة هو ملخص عادل للبيانات المالية الموحدة المدققة استناداً إلى إجراءاتنا، والتي تمت وفقاً لمعايير التدقيق الدولي رقم ٨١٠ (مؤثريّة)، مهمات إعداد تقرير حول ملخص البيانات المالية".

### بيانات أدنى تدقيق (الشرق الأوسط)

موسى البردي

رقم التفتيش مدقق الحسابات ٨٧٢

بين الإمارات العربية المتحدة.

١٦ مايو ٢٠٢٢

### بيان المركز المالي الموحّد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

الإيضاحات	٢٠٢٢ مليون درهم	٢٠٢٢ مليون درهم	الإيضاحات	٢٠٢٢ مليون درهم
<b>المجموعات</b>				
بنك وبنوك دبي الحافرة المركزية	٨	٨٠٠,٠٢١	٦٧,٤١٨	٦٧,٤١٨
مستقل من البنوك	١١	٩٢,٢٠٢	٦٧,٤١٨	٦٧,٤١٨
أوراق مالية استثمارية	١٠	١٧٧,٦٦٤	١٦٨,٠٠٧	١٦٨,٠٠٧
القرض والذمم المدينة	١٢	١٥٨,٤٤١	١١٦,٢٠٤	١١٦,٢٠٤
القيمة العادلة لمجموعة التشفير	١٣	١٥٨,٤٤١	١١٦,٢٠٤	١١٦,٢٠٤
فروع الامتداد	١٤	٤٠,٢٢٤	٤٠,٢٢٤	٤٠,٢٢٤
ممتلكات ومصروفات	١٥	٥,٢٦٤	٥,٢٦٤	٥,٢٦٤
الثروة والموجودات غير المتسوية	١٦	٥,٣٢٤	٥,٣٢٤	٥,٣٢٤
موجودات أخرى	١٥	١١٦,٢٠٤	١١٦,٢٠٤	١١٦,٢٠٤
إجمالي الموجودات		١,١٣٧,١٢٧	١,١٣٧,١٢٧	١,١٣٧,١٢٧
<b>المطلوبات</b>				
مستحق للبنوك	١٧	٤٠,٣٢٤	٤٠,٣٢٤	٤٠,٣٢٤
ووائح المودعات	١٧	٥٢,٦٤٦	٥٢,٦٤٦	٥٢,٦٤٦
مستقل من البنوك	١٨	٦٧,٤١٨	٦٧,٤١٨	٦٧,٤١٨
عناك مستحقة الدفع	١٩	٦,٣٢٤	٦,٣٢٤	٦,٣٢٤
التجارة المالية للشركات	٢٥	١٧,٢٨٢	١٧,٢٨٢	١٧,٢٨٢
القيمة العادلة المالية للشركات		٤٠,٢٢٤	٤٠,٢٢٤	٤٠,٢٢٤
فروع الامتداد		٤٠,٢٢٤	٤٠,٢٢٤	٤٠,٢٢٤
مطلوبات أخرى	٢٠	٣١,٣٢٤	٣١,٣٢٤	٣١,٣٢٤
المطلوبات		١,٤٦٨,٠٢٦	١,٤٦٨,٠٢٦	١,٤٦٨,٠٢٦
<b>حقوق المساهمين</b>				
إجمالي حقوق المساهمين	٢١	٦,٣٢٤	٦,٣٢٤	٦,٣٢٤
رأس المال المصرح		٤٦٦	٤٦٦	٤٦٦
أخرى		(٤٦)	(٤٦)	(٤٦)
سندات رأس المال الشق الأول	٢٢	١١٤,٤١٨	١١٤,٤١٨	١١٤,٤١٨
احتياطي صلاوة الأسمه	٢٢	١٧,٩٤١	١٧,٩٤١	١٧,٩٤١
احتياطي قانوني ونظامي	٢٣	٦,٣٢٤	٦,٣٢٤	٦,٣٢٤
احتياطيات أخرى	٢٤	٩,٤١٨	٩,٤١٨	٩,٤١٨
احتياطي القيمة العادلة	٢٣	(١,٤٦٦)	(١,٤٦٦)	(١,٤٦٦)
احتياطي تمويل العملة	٢٣	(٢,٠٢٤)	(٢,٠٢٤)	(٢,٠٢٤)
أرباح محتجزة		١٣٢,٣٢٤	١٣٢,٣٢٤	١٣٢,٣٢٤
<b>إجمالي حقوق المساهمين والتمويل والخصمات وحاملي السندات في المجموعة</b>		١,١٣٧,١٢٧	١,١٣٧,١٢٧	١,١٣٧,١٢٧
صافي حقوق المساهمين		١,١٣٧,١٢٧	١,١٣٧,١٢٧	١,١٣٧,١٢٧
<b>إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين</b>		١,١٣٧,١٢٧	١,١٣٧,١٢٧	١,١٣٧,١٢٧

### تشكل الأيضاحات المدمجة من ١١ إلى ١٩ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة

تم تراز تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحات من ١ إلى ٨.

### بيان الدخل الموحّد للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

الإيضاحات	٢٠٢٢ مليون درهم	٢٠٢٢ مليون درهم
دخل الفوائد والدخل المشابه	١,٠٢٠,٤١٨	١,٠٢٠,٤١٨
مصروفات التمويل ومصروفات مشابهة	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>صافي دخل الفوائد</b>	١,٠١٠,٢٩٢	١,٠١٠,٢٩٢
الدخل من المنتجات التحويلية والاستثمارية الإسلامية	٧,٢٨٢	٧,٢٨٢
توزيعات أرباح لدونوعين على أساس النظام الإسلامي وأرباح التحويلية على حاملي السكوك	(٢,٠٠٠)	(٢,٠٠٠)
<b>صافي الدخل الخاضع لمعالجة الإفصاحات</b>	١,٠١٥,٥٧٤	١,٠١٥,٥٧٤
صافي الدخل الخاضع لمعالجة الإفصاحات الإسلامية والمستثمرات الاستثمارية	(٥,٨٨٨)	(٥,٨٨٨)
<b>صافي دخل الفوائد ونظامي تمويل</b>	١,٠٠٩,٦٨٦	١,٠٠٩,٦٨٦
دخل الأملاك والممولات	٨,٩٤١	٨,٩٤١
مصروفات الأملاك والممولات	(٤,٠٤٦)	(٤,٠٤٦)
<b>صافي إيرادات الأملاك والممولات</b>	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧
صافي إيرادات الأملاك والممولات	٤,٨٩٥	٤,٨٩٥
صافي الربح من أوراق مالية للمنتجة	٥٢	٥٢
الدخل التشغيلي الأخرى	٧,٤٤٨	٧,٤٤٨
<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>	١,٠٢٧,٠٨١	١,٠٢٧,٠٨١
المصروفات الإدارية والمعمية	(١٠,١٢٦)	(١٠,١٢٦)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصاص القيمة</b>	١,٠١٦,٩٥٥	١,٠١٦,٩٥٥
صافي خسارة تخفيض القيمة	(٢,٤٤٨)	(٢,٤٤٨)
<b>الأرباح التشغيلية قبل الخصص القيمة</b>	١,٠١٤,٥٠٧	١,٠١٤,٥٠٧